



Asamblea General

Quincuagésimo quinto período de sesiones

Documentos Oficiales

Distr. general
21 de mayo de 2001
Español
Original: inglés

Segunda Comisión

Acta resumida de la 41ª sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el miércoles 6 de diciembre de 2000, a las 11.00 horas

Presidente: Sr. Niculescu. (Rumania)

Sumario

Tema 12 del programa: Informe del Consejo Económico y Social (*continuación*)

Tema 93 del programa: Cuestiones de política sectorial (*continuación*)

b) Negocios y desarrollo (*continuación*)

Tema 94 del programa: Desarrollo sostenible y cooperación económica internacional (*continuación*)

b) Integración de las economías en transición en la economía mundial (*continuación*)

e) Aplicación de los resultados de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos (Hábitat II) (*continuación*)

Tema 95 del programa: Medio ambiente y desarrollo sostenible (*continuación*)

f) Promoción de las fuentes de energía nuevas y renovables, incluida la ejecución del Programa Solar Mundial 1996-2005 (*continuación*)

g) Protección del clima mundial para las generaciones presentes y futuras (*continuación*)

Tema 99 del programa: Aplicación del primer Decenio de las Naciones Unidas para la Erradicación de la Pobreza (1997-2006) (*continuación*)

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

Se declara abierta la sesión a las 11.55 horas.

Tema 12 del programa: Informe del Consejo Económico y Social (continuación) (A/55/3 y A/55/419)

1. **El Presidente** propone que la Comisión tome nota del informe del Consejo Económico y Social que figura en el documento A/55/3, en particular de los capítulos i a V, VII (secciones A a C y E a H) y IX y el informe de la Directora Ejecutiva del Fondo de Población de las Naciones Unidas sobre el Premio de Población de las Naciones Unidas (A/55/419).

2. *Así queda acordado.*

3. **El Presidente** señala a la atención de la Comisión el capítulo I del informe y concretamente hace referencia al título “Cooperación regional” y dice que, si no hay objeciones, considerará que la Comisión desea hacer suya la resolución 2000/5 del Consejo Económico y Social titulada “Decenio de Cooperación para el Desarrollo de la Subregión del Gran Mekong, 2000-2009”, y promover a nivel mundial apoyo para su aplicación, como se solicita.

4. *Así queda acordado.*

Tema 93 del programa: Cuestiones de política sectorial (A/C.2/55/L.32 y L.52)

b) Negocios y desarrollo (continuación)

Proyectos de resolución sobre prevención de las prácticas corruptas y transferencia ilícita de fondos y lucha contra ella y repatriación de esos fondos a sus países de origen (A/C.2/55/L.32 y L.52)

5. **El Presidente** presenta el proyecto de resolución A/C.2/55/L.52, elaborado sobre la base de consultas oficiosas celebradas en relación con el proyecto de resolución A/C.2/55/L.32, que fue apoyada *ad referendum* en consultas oficiosas.

6. **El Sr. Reshetniak** (Ucrania) dice que la versión rusa del proyecto de resolución es distinta a la del inglés, en particular en el quinto párrafo del preámbulo y pide a la Secretaría que publique un documento corregido.

7. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.2/55/L.52.*

8. *Se retira el proyecto de resolución A/C.2/55/L.32.*

Tema 94 del programa: Desarrollo sostenible y cooperación económica internacional (continuación) (A/C.2/55/L.4/Rev.1, A/C.2/55/L.12, L.13, L.53 y L.54)

b) Integración de las economías en transición en la economía mundial (continuación)

Proyecto de resolución sobre la integración de las economías en transición en la economía mundial (A/C.2/55/L.4/Rev.1)

9. **La Sra. Paiva** (Portugal) dice que su país desea sumarse a los patrocinadores del proyecto de resolución.

10. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.2/55/L.4/Rev.1.*

e) Aplicación de los resultados de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos (Hábitat II) (continuación)

Proyectos de resolución sobre el alcance del período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para realizar un examen y una evaluación generales de la aplicación de los resultados de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos (Hábitat II) (A/C.2/55/L.12 y L.53)

11. **El Presidente** presenta el proyecto de resolución A/C.2/55/L.53 elaborado sobre la base de consultas oficiosas celebradas en relación con el proyecto resolución A/C.2/55/L.12.

12. **La Sra. Zhang Xiao'an** (China) dice que a los fines de la continuidad con el párrafo siguiente y porque es parte de una frase corriente, en la versión inglesa en el párrafo 1 de la sección II se deberían agregar las palabras “non-governmental organizations” después de las palabras “local authorities”.

13. **El Sr. Reshetnisk** (Ucrania) pide a la Secretaría que vuelva a publicar una versión rusa del documento que se acerque más a la versión inglesa.

14. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.2/55/L.53 en su versión revisada oralmente en inglés.*

15. *Se retira el proyecto de resolución A/C.2/55/L.12.*

Proyectos de resolución sobre preparativos del período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para realizar un examen y una evaluación generales de la aplicación de los resultados de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos (Hábitat II)(A/C.2/55/L.13 y L.54)

16. **El Presidente** presenta el proyecto de resolución A/C.2/55/L.54, elaborado sobre la base de consultas oficiales celebradas en relación con el proyecto de resolución A/C.2/55/L.13.

17. **La Sra. Kelley** (Secretaria de la Comisión), que habla sobre las consecuencias para el presupuesto por programas del proyecto de resolución A/C.2/55/L.54, se centra en el párrafo 2 del proyecto de resolución, en que se pide al Secretario General que considere el fortalecimiento ulterior del Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos, y señala a la atención de la Comisión las disposiciones de la parte B VI de la resolución 45/248 de la Asamblea General. En cuanto a la solicitud que figura en el párrafo 10, cabe señalar que la aprobación de ese párrafo implicaría una excepción a las disposiciones de la resolución 1798 (XVII) de la Asamblea General.

18. **La Sra. Zhang Xiao'an** (China) sugiere un pequeño cambio de redacción con respecto a "asentamientos humanos" en el inciso c) del párrafo 5.

19. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.2/55/L.54 en su inversión oralmente revisada.*

20. Se retira el proyecto de resolución A/C.2/55/L.13.

Tema 95 del programa: Medio ambiente y desarrollo sostenible (A/C.2/55/L.23, L.31, L.48 y L.55)

| **f) Promoción de las fuentes de energía nuevas y renovables, incluida la ejecución del Programa Solar Mundial 1996-2005** (continuación)

Proyectos de resolución sobre el Programa Solar Mundial (A/C.2/55/L.31 y L.55)

21. **El Presidente**, que habla en nombre del Sr. Hanif (Pakistán), Vicepresidente, presenta el proyecto de resolución A/C.2/55/L.55, elaborado sobre la base de consultas oficiosas celebradas en relación con el proyecto de resolución A/C.2/55/L.31, que fue apoyado *ad referendum* el día anterior.

22. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.2/55/L.55.*

23. *Se retira el proyecto de resolución A/C.2/55/L.31.*

g) Protección del clima mundial para las generaciones presentes y futuras (continuación)

Proyecto de decisión sobre protección del clima mundial para las generaciones presentes y futuras (A/C.2/55/L.23 y L.48)

24. **El Presidente**, que habla en nombre del Sr. Hanif (Pakistán), Vicepresidente, presenta el proyecto de decisión A/C.2/55/L.48, elaborado sobre la base de consultas oficiosas celebradas en relación con el proyecto de resolución A/C.2/55/L.23.

25. **La Sra. Kelley** (Secretaria de la Comisión), habla sobre las consecuencias para el presupuesto por programas del proyecto de decisión A/C.2/55/L.48 y dice, con respecto al párrafo c) que de conformidad con la práctica habitual, las reuniones de la Conferencia de las Partes en la Convención que se celebrará el bienio siguiente se tendrán en cuenta cuando se prepare el proyecto de calendario de conferencias y reuniones de las Naciones Unidas para el bienio 2002-2003. Las necesidades de servicios de conferencias para el bienio 2002-2003 de las reuniones de la Conferencia de las Partes y sus órganos subsidiarios se calculan en 2.913.000 dólares sobre la base de costos completos (a valores revisados de 2001). Esos gastos se sufragarán con un crédito que se ha de incluir en la sección 2, Asuntos de la Asamblea General y de servicios de conferencias, del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2002-2003, que se aplicará no sólo a las reuniones programadas hasta el momento en que se prepare el presupuesto sino también a las reuniones autorizadas ulteriormente, siempre que el número y la distribución de las reuniones sea compatible con la modalidad de las reuniones celebradas en los años precedentes. En consecuencia, si la Asamblea General decidiera aprobar el proyecto de decisión A/C.2/55/L.48, los gastos conexos de prestación de servicios para las reuniones de la Convención se incluirían en la sección 2, Asuntos de la Asamblea General y servicios de conferencias, en el contexto del proyecto de presupuesto por programas del bienio 2002-2003.

26. *Queda aprobado el proyecto de decisión A/C.2/55/L.48.*

27. *Se retira el proyecto de resolución A/C.2/55/L.23.*

Tema 99 del programa: Aplicación del primer Decenio de las Naciones Unidas para la Erradicación de la Pobreza (1997-2006) (continuación)

(A/C.2/55/L.18 y L.51)

Proyecto de resolución sobre la aplicación del primer Decenio de las Naciones Unidas para la Erradicación de la Pobreza (1997-2006), incluida la iniciativa de establecer un fondo mundial de solidaridad para la erradicación de la pobreza (A/C.2/55/L.18 y A/C.2/55/L.51)

28. **El Presidente**, que habla en nombre del Sr. Hanif (Pakistán), Vicepresidente, presenta el proyecto de resolución A/C.2/55/L.51, elaborado sobre la base de consultas de información celebradas en relación con el proyecto de resolución A/C.2/55/L.18. El proyecto de resolución no tiene consecuencias para el presupuesto por programas.

29. **El Sr. Ayari** (Túnez) señala que durante las consultas oficiosas, se convino que en el párrafo 14 del texto inglés se agregara la palabra “favourably” después de la palabra “Welcome”. Una adición semejante se ha de introducir en el texto árabe.

30. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.2/55/L.51.*

31. *Se retira el proyecto de resolución A/C.2/55/L.18.*

Se levanta la sesión a las 12.35 horas.